

國立中興大學法政學院教師聘任暨升等評審辦法

Faculty Appointment and Promotion Evaluation Guidelines for the College of Law and Politics, National Chung Hsing University

100 年 12 月 8 日院務會議通過

December 8, 2011 – Approved by the College Affairs Council Meeting

103 年 5 月 7 日院務會議修正 (第 3.13 條) 103 年 5 月 22 日校長核定

May 7, 2014 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 3 & 13)

May 22, 2014 – Approved by the President

103 年 9 月 29 日院務會議修正 (第 2.3.5.6.12.13-1.17.18.23.24.26 條)

September 29, 2014 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 2, 3, 5, 6, 12, 13-1, 17, 18, 23, 24 & 26)

104 年 1 月 15 日院務會議修正 (第 5.12.14 條) 104 年 1 月 28 日校長核定

January 15, 2015 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 5, 12 & 14)

January 28, 2015 – Approved by the President

105 年 6 月 21 日院務會議修正 (第 3.14 條) 105 年 6 月 29 日校長核定

June 21, 2016 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 3 & 14)

June 29, 2016 – Approved by the President

105 年 12 月 14 日院務會議修正 (第 5.22 條) 105 年 12 月 23 日校長核定

December 14, 2016 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 5 & 22)

December 23, 2016 – Approved by the President

106 年 6 月 13 日院務會議修正 (第 3.13.18.23.24 條) 106 年 6 月 21 日校長核定

June 13, 2017 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 3, 13, 18, 23 & 24)

June 21, 2017 – Approved by the President

106 年 12 月 15 日院務會議修正 (第 14 條) 106 年 12 月 28 日校長核定

December 15, 2017 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 14)

December 28, 2017 – Approved by the President

107 年 3 月 6 日院務會議修正 (第 3.5.12.15.17.18.20.22.23.24 條) 107 年 3 月 8 日校長核定

March 6, 2018 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 3, 5, 12, 15, 17, 18, 20, 22, 23 & 24)

March 8, 2018 – Approved by the President

107 年 5 月 1 日院務會議修正 (第 14 條) 107 年 5 月 4 日校長核定

May 1, 2018 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 14)

May 4, 2018 – Approved by the President

107 年 9 月 13 日院務會議修正 (第 12 條) 107 年 9 月 20 日校長核定

September 13, 2018 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 12)

September 20, 2018 – Approved by the President

107 年 10 月 23 日院務會議修正 (第 3.4.12.18.23 條) 107 年 10 月 30 日校長核定

October 23, 2018 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 3, 4, 12, 18 & 23)

October 30, 2018 – Approved by the President

108 年 1 月 3 日院務會議修正 (第 12 條) 108 年 1 月 09 日校長核定

January 3, 2019 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 12)

January 9, 2019 – Approved by the President

111 年 3 月 10 日院務會議修正 (第 3.12.23.24.25 條) 111 年 3 月 25 日校長核定

March 10, 2022 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 3, 12, 23, 24 & 25)

March 25, 2022 – Approved by the President

111 年 9 月 7 日院務會議修正 (第 23 條) 111 年 9 月 21 日校長核定

September 7, 2022 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 23)

September 21, 2022 – Approved by the President

112 年 3 月 2 日院務會議修正 (第 3.13 條) 112 年 3 月 10 日校長核定

March 2, 2023 – Amended by the College Affairs Council Meeting (Article 3 & 13)

March 10, 2023 – Approved by the President

第一章 總則

Chapter 1 General Provisions

第一條 依據本院教師評審委員會組織辦法第二條及有關法令規定，訂定「國立中興大學法政學院教師聘任暨升等評審辦法」（以下簡稱本辦法）。

Article 1 These "Faculty Appointment and Promotion Evaluation Guidelines for the College of Law and Politics, National Chung Hsing University" (hereinafter referred to as "the Guidelines") are established by Article 2 of the College Faculty Evaluation Committee Organization Guidelines and relevant regulations.

第二條 本院專、兼任教師（含專案教學人員）聘任暨升等，除法令另有規定外，由本院教師評審委員會（以下簡稱院教評會），依據本校教師聘任暨升等辦法及本辦法評審辦理之。

研究人員（含專案研究人員）之聘任、升等，除另有規定外，亦由院教評會依據本辦法評審辦理之。

專業技術人員之聘任，由院教評會依據本校聘任專業技術人員擔任教學要點審查之。

Article 2 The appointment and promotion of full-time and part-time faculty members (including contract teaching staff) in the College shall be evaluated by the College Faculty Evaluation Committee (hereinafter referred to as "College FEC") by the University's Faculty Appointment and Promotion Guidelines and these Guidelines unless otherwise stipulated by law.

The College FEC shall also evaluate the appointment and promotion of research personnel (including contract research staff) in accordance with these Guidelines unless otherwise stipulated.

The appointment of professional technical personnel shall be reviewed by the College FEC in accordance with the University's Guidelines for Appointing Professional Technical Personnel for Teaching.

第三條 本院各系、所新聘教師，依其員額屬性為本院員額或學校競爭型員額；本院員額由所屬系所教師二分之一以上同意或經院級新聘教師甄選委員會（以下簡稱甄選會）同意、學校競爭型員額經校級甄選會同意後，始得送系、所教師評審委員會議評審（以下簡稱系級教評會）審議。新聘不佔員額之兼任教師，得免經甄選會同意。

新聘教師如為中央研究院院士、或曾獲國家科學及技術委員會傑出獎、特約研究人員獎、教育部學術獎、國家講座、傑出人才發展基金會傑出人才講座、吳大猷獎、中央研究院年輕學者研究著作獎、國內外其他公認學術成就卓著獎項

等傑出學者，得免經甄選會審議，逕由系級教評會評審之。

教師之新聘、升等及改聘，由院辦理著作外審(實質審查)。惟符合下列資格條件之一者，得免外審：

- 一、符合第二項之傑出學者、新聘至本校擔任主管職務或兼任教師，已具有教育部頒同等級大學教師證書。
- 二、現任中央研究院特聘研究員、研究員、副研究員擬聘為兼任教師，或聘任語言課程之兼任講師、助理教授，或擬聘以外語授課且具碩士學位之本校博士生為兼任教師，以上均不送審教師證書者。

已具教育部核發之擬聘等級教師證書且符合第二項之傑出學者、新聘本校一級主管且經提聘系(所)務會議過半數同意者得依行政程序逕送本校教師評審委員會(以下簡稱校教評會)審議。

新聘具擬聘等級教師證書之兼任教師或未具擬聘等級教師證書，惟具第三項免外審規定之兼任教師得經系級及院教評會審議通過後，送校教評會備查。

本院教師新聘、升等、改聘及延長服務等，須先經系級教評會評審通過，再由院教評會依本辦法評審，經院教評會委員三分之二以上出席及參加表決委員三分之二以上通過後，始得送校教評會評審。院聘教師之新聘、改聘、升等及延長服務免經系級教評會評審。

本院各系、所應依據本校教師聘任暨升等辦法等相關法規，參照本辦法以及本院教師升等暨改聘評審標準表。

本院教師升等暨改聘評審標準表經院務會議討論通過後實施之。

Article 3 For new faculty appointments in the departments and institutes of the College, positions are classified as either College positions or University competitive positions. College positions must be approved by more than half of the department faculty or the College-level New Faculty Selection Committee (hereinafter referred to as "Selection Committee"). In contrast, University competitive positions must be approved by the University-level Selection Committee before being submitted to the Department/Institute Faculty Evaluation Committee (hereinafter referred to as "Department FEC") for review. New part-time faculty appointments not occupying faculty positions may be exempted from Selection Committee approval.

New faculty appointments of distinguished scholars, such as Academia Sinica Academicians, recipients of National Science and Technology Council Outstanding Research Award, Research Fellowship Award, Ministry of Education Academic Award, National Chair Professorship, Outstanding Talent Foundation Chair Professorship, Wu Ta-You Memorial Award, Academia Sinica Young Scholar Award, or other nationally or internationally recognized academic achievements, may be directly reviewed by the Department FEC without going through the Selection Committee.

The College shall conduct an external (substantial) review of publications for faculty appointment, promotion, and position conversion. However, those who meet one of the following qualifications may be exempted from external review:

1. As specified in Paragraph 2, distinguished scholars, newly appointed administrative heads at the University, or part-time faculty members who already possess teaching certificates of equivalent rank issued by the Ministry of Education.
2. Current Academia Sinica Distinguished Research Fellows, Research Fellows, or Associate Research Fellows to be appointed as part-time faculty; part-time lecturers or assistant professors for language courses; or doctoral students of the University with master's degrees to be appointed as part-time faculty for foreign language courses, all of whom will not apply for teaching certificates.

Those who already possess teaching certificates of the proposed rank issued by the Ministry of Education and are distinguished scholars as specified in Paragraph 2, or newly appointed first-level administrators of the University who have received majority approval from the Department (Institute) Affairs Meeting may be directly submitted to the University Faculty Evaluation Committee (hereinafter referred to as "University FEC") for review through administrative procedures.

Newly appointed part-time faculty who possess teaching certificates of the proposed rank or those who do not have such certificates but meet the exemption criteria for external review in Paragraph 3 may be submitted to the University FEC for reference after the Department and College FEC approval.

Faculty appointment, promotion, position conversion, and service extension in the College must first be approved by the Department FEC, then reviewed by the College FEC according to these Guidelines, and approved by more than two-thirds of attending committee members and two-thirds of voting committee members before being submitted to the University FEC for review. College-appointed faculty appointments, position conversion, promotions, and service extensions are exempt from Department FEC review.

Each department and institute in the College shall establish its guidelines based on the University's Faculty Appointment and Promotion Guidelines and other relevant regulations concerning these Guidelines and the College's Faculty Promotion and Position Conversion Evaluation Standards.

The College's Faculty Promotion and Position Conversion Evaluation Standards shall be implemented after approval by the College Affairs Council Meeting.

第四條 本院設甄選會，置委員五至七人，以院長為當然委員，其餘委員由院教評會推

薦二倍名額之傑出學者或具學術聲望教授，由院長陳請校長遴聘之。委員任期兩年，甄選會委員(當然委員除外)不得同時兼任院教評會委員，甄選會委員於任期中出缺時，由院長陳請校長就原推薦名單遴聘遞補之，任滿所餘任期。

院長兼為甄選會召集人，開會時並擔任會議主席，院長無法出席時由委員互推一人擔任主席。會議時應邀請擬新聘教師系、所主管列席說明，惟審議時應行離席。

甄選會委員應親自出席會議，有三分之二以上委員出席始得開會，有出席委員三分之二以上同意始得決議。委員有院教評會組織辦法規定應迴避情況者應自行迴避，未自行迴避者，主席應經會議決議請該等委員迴避。

Article 4 The College shall establish a Selection Committee consisting of five to seven members. The Dean shall be an ex-officio member, and the College FEC shall recommend the remaining members from a pool of distinguished scholars or professors with academic prestige (twice the number of positions needed), who the President shall appoint upon the Dean's recommendation. The term of office is two years. Selection Committee members (except for the ex-officio member) shall not concurrently serve as College FEC members. When a vacancy occurs during the term, the Dean shall recommend to the President a replacement from the original list of recommended candidates to serve the remaining term.

The Dean shall convene the Selection Committee and chair its meetings. When the Dean is unable to attend, the members shall elect one among themselves to chair the meeting. The department or institute head of the prospective faculty member shall be invited to attend the meeting to provide an explanation but must leave during deliberation.

Selection Committee members must attend meetings in person. Meetings require the attendance of more than two-thirds of the members to proceed, and resolutions require approval from more than two-thirds of the attending members. Members who fall under recusal conditions specified in the College FEC Organization Guidelines shall recuse themselves. Those who fail to do so shall be asked to recuse themselves by the chair through meeting resolution.

第五條 本辦法所稱之學術著作必須符合本校教師升等評審標準暨聘任升等著作送審準則及本院教師學術著作認定標準之規定。

本院各系、所應訂定學術研究成果指標之最低標準，報院務會議備查。系級教評會應先審核各該聘任升等案符合最低標準後，始得申請辦理著作外審及提請院教評會審議。

Article 5 The academic publications referred to in these Guidelines must comply with the University's Faculty Promotion Evaluation Standards and Guidelines for Submitting

Publications for Appointment and Promotion Review and the College's Standards for Recognition of Faculty Academic Publications.

Each department and institute of the College shall establish minimum standards for academic research performance indicators and submit them to the College Affairs Council Meeting for reference. The Department FEC shall verify that each appointment and promotion case meets the minimum standards before proceeding with an external review of publications and submitting them to the College FEC for review.

第六條 本院著作外審委員遴聘作業要點另訂之。

Article 6 The College shall separately establish guidelines for selecting and appointing external reviewers for publications.

第二章 新聘

Chapter 2 New Appointments

第七條 講師之聘任需具有碩士學位、且曾擔任教學或研究工作兩年以上成績優秀者，或取得博士學位者。

Article 7 Appointing lecturers requires a master's degree, at least two years of excellent teaching or research experience, or a doctoral degree.

第八條 助理教授之聘任以具有博士學位者為原則。

Article 8 The appointment of assistant professors requires a doctoral degree.

第九條 副教授之聘任以取得博士學位後曾擔任助理教授三年以上或相當職位之研究工作四年以上，在該學術領域有貢獻或創見者為原則。

Article 9 The appointment of associate professors shall, in principle, require a doctoral degree with at least three years of experience as an assistant professor or at least four years of equivalent research work experience and having made contributions or original discoveries in their academic field.

第十條 教授之聘任以取得博士學位後曾擔任副教授三年以上，在該學術領域內有貢獻或創見者為原則。

Article 10 The appointment of professors shall, in principle, require a doctoral degree with at least three years of experience as an associate professor and having made contributions or original discoveries in their academic field.

第十一條 具有教育部頒發教師證書者，得依其教學與研究著作聘任為本院講師、助理教授、副教授、教授等各等級教師。

Article 11 Those who possess teaching certificates issued by the Ministry of Education may be appointed lecturers, assistant professors, associate professors, or professors in the

College based on their teaching and research publications.

第十二條

本院各系、所擬新聘教師應於傳播媒體或學術刊物刊載徵聘資訊，所定之應徵期間至少兩週以上。至本校擔任主管職務者，或依本辦法第三條第三項聘任之本校博士生，可免公開徵求程序。

擬新聘編制內專任教師之最高學歷為本校授予者，應於學位取得後曾任其他公私立機構與所習學科有關之專任教學研究工作、專門職業或職務兩年以上之經歷。惟具有特殊專長或優異表現、且經系級教評會審議通過者，得送請院教評會審議。各系、所審議其特殊專長與優異表現，應明確訂定評審與認定標準，送請院教評會備查，提送此類案件交院教評會評審時亦應詳細而具體敘明其事證，由院教評會據以審議。

新聘教師人選經系所務會議或系級教評會評審書面資料及面試（特殊原因可採視訊方式面試）通過後，應檢具其經歷、學位證書（國外學歷並須完成查證認定程序）、部頒教師證書（未獲頒者免附）、學術著作（含代表著作及參考著作，以學位應聘為講師及助理教授者，得以其學位論文為代表著作）、修業證明及評審結果等，送請院教評會評審，由委員以同意票決議之。

各系、所教師新聘案，得提送一名備取人選至院教評會，審議通過後送校教評會，於八月一日或二月一日未獲聘任者即喪失備取資格。

Article 12

Departments and institutes of the College shall publish recruitment information in media outlets or academic journals when seeking to appoint new faculty members, with an application period of at least two weeks. Those appointed to administrative positions at the University or doctoral students of the University appointed under Article 3, Paragraph 3 of these Guidelines, may be exempted from the public recruitment process.

Prospective full-time faculty members whose highest degree was conferred by this University shall have at least two years of experience in full-time teaching, research, specialized profession, or position related to their field of study at other public or private institutions after obtaining their degree. However, those with unique expertise or outstanding performance may be submitted to the College FEC for review upon approval by the Department FEC. Each department and institute shall establish precise evaluation and recognition standards for reviewing unique expertise and outstanding performance and submit them to the College FEC for reference. When submitting such cases to the College FEC for review, detailed and specific evidence must be provided for the College FEC's consideration.

After the department affairs meeting or Department FEC approves a candidate's documents and interview (video interview may be conducted for exceptional circumstances), the following materials shall be submitted to the College FEC for review: experience record, degree certificates (foreign degrees must complete

verification and recognition procedures), teaching certificates issued by the Ministry of Education (if any), academic publications (including representative works and reference works; degree thesis may serve as representative work for those applying for lecturer or assistant professor positions with their degree), academic transcripts, and evaluation results. Committee members shall vote by approval ballot.

Departments and institutes may submit one alternate candidate to the College FEC for faculty appointments. After the College FEC approves, the case shall be forwarded to the University FEC. The alternate status shall be forfeited if the appointment is not made by August 1 or February 1.

第三章 升等

Chapter 3 Faculty Promotion

第十三條 本院各級教師升等須符合下列之規定：

- 一、講師擬升助理教授者，須曾任講師三年以上，成績優良，有相當博士論文水準之專門著作。
- 二、助理教授擬升副教授者，須曾任助理教授三年以上，成績優良，並有專門著作。
- 三、副教授擬升教授者，須曾任副教授三年以上，成績優良，並有相當於學術獎勵標準之專門著作。

本院各級教師升等除須合於前項規定外，並應符合各系、所訂定之學術研究成果指標之最低標準，方得提出申請。任職現等級最近五年曾主持三年以上國家科學及技術委員會研究計畫（教師如自校外其他單位轉入，其校外國家科學及技術委員會研究計畫可併入計算），視同符合學術研究成果指標之最低標準。前項所定成績優良，除成績證明外，並得繳交其他學術或專業成就證明文件資料，以為成績優良之證明。

專任教師升等年資同第一項第二至三款且符合下列各款情形之一者，得以技術報告為代表作提出升等：

- 一、近五年內有發明專利且該專利技轉金實收入總額，助理教授擬升等副教授達七十萬元以上、副教授擬升等教授達一百一十萬元以上者。
- 二、近五年內建教合作計畫管理費(扣除對外服務收入及教育部計畫之管理費)，助理教授擬升等副教授，累計達一百二十五萬元以上、副教授擬升等教授，累計達二百一十萬元以上者。

專任教師具有優秀之教學實務或創新成果、或在課程、教材、教法、教具、科技媒體運用、評量工具，具有創新、改進或延伸應用之具體研發成果，並能有效提升學生學習成效或於校內外推廣具有重要具體貢獻者，亦得以教學著作或技術報告為代表作提出升等。

教育人員任用條例修正公佈(八十六年三月十九日)施行前已取得講師、助教證書之現職人員，如繼續任教而未中斷，得逕依原升等辦法送審。

Article 13 Faculty promotions at all levels in this College must comply with the following regulations:

1. For lecturers seeking promotion to Assistant Professor: Must have served as lecturer for at least three years with excellent performance and have specialized publications equivalent to the standard of a doctoral dissertation.
2. For Assistant Professors seeking promotion to Associate Professor: Must have served as Assistant Professor for at least three years with excellent performance and have specialized publications.
3. For Associate Professors seeking promotion to Professor: Must have served as Associate Professor for at least three years with excellent performance and have specialized publications equivalent to academic award standards.

In addition to meeting the above requirements, faculty members at all levels seeking promotion must meet the minimum academic research achievement standards set by their respective departments and institutes before submitting an application. Faculty members who have led National Science and Technology Council research projects for three or more years within the most recent five years at their current rank (including projects led at previous institutions if transferring from outside) are considered to have met the minimum standards of academic research achievement indicators.

Those above "excellent performance" can be demonstrated through performance evaluations and other academic or professional achievement documentation.

Full-time faculty members meeting the years of service requirements in Items 2-3 of Paragraph 1 and any one of the following conditions may submit technical reports as their representative works for promotion:

1. Having patents within the past five years with total patent technology transfer income reaching:
 - For Assistant Professor to Associate Professor: NT\$700,000 or more
 - For Associate Professor to Professor: NT\$1,100,000 or more
2. Having accumulated management fees from industry-academia collaboration projects (excluding external service income and Ministry of Education project management fees) within the past five years, reaching:
 - For Assistant Professor to Associate Professor: NT\$1,250,000 or more
 - For Associate Professor to Professor: NT\$2,100,000 or more

Full-time faculty members with excellent teaching practices, innovative achievements, or concrete research and development results in innovation, improvement, or extended applications in curriculum, teaching materials, teaching methods, teaching aids, technology media utilization, or assessment tools, who can effectively enhance student learning outcomes or make significant concrete contributions to promotion within or outside the school, may also submit teaching publications or technical reports as representative works for promotion.

Current faculty members who obtained Lecturer or Teaching Assistant certificates before the amendment and promulgation of the Education Personnel Employment Act (March 19, 1997) and have continued teaching without interruption may apply for promotion according to the original promotion regulations.

第十四條 院教評會按擬升等教師之教學、研究、服務與合作等三項予以評審，專門著作須與任教科目性質相符。

一、教學

依任教課程、教學績效、教材教案、參與院校核心課程或通識課程之講授、教學評量與改進措施(教學歷程與反思)等項目評分。

二、研究

研究送審專門著作分為代表著作與參考著作，教師得以學術著作、教學著作或技術報告作為代表作送審。

(一) 學術著作：學術期刊論文或學術論著。

(二) 教學著作：教學實務研發成果或教學研究論文。

(三) 技術報告：發明專利及其技術移轉與產學合作報告。

三、服務與合作

依年資、對校、院、系(所、室、中心、學位學程)之服務、參與建教合作研究計劃執行成效、輔導學生參與課外、科技活動及個人參與學術演講等之成果、社會責任實踐成果及其他校外服務事項有特殊成效者。

前項各款之評審標準如下：

一、代表著作以學術著作送審：

(一) 擬升教授者：教學百分之三十、研究百分之五十、服務與合作百分之二十。

(二) 擬升副教授、助理教授者：教學百分之三十、研究百分之四十、服務與合作百分之三十。

二、代表著作以教學著作送審：

擬升教授及副教授者：教學百分之五十、研究百分之三十、服務與合作百分之二十。

三、代表著作以技術報告送審：

擬升教授及副教授者：教學百分之二十、研究百分之三十、服務與合作百分之五十。

各項目評分方式，另以本院「教師升等暨改聘評審標準表」詳訂之。

Article 14 The College Faculty Evaluation Committee shall evaluate faculty members seeking promotion based on three criteria: teaching, research, and service & cooperation. Specialized publications must align with the nature of the teaching subjects.

1. Teaching

Evaluation based on courses taught, teaching performance, teaching materials, plans, participation in college core courses or general education courses, teaching evaluations, and improvement measures (teaching process and reflection).

2. Research

Research submissions for review consist of representative works and reference works. Faculty members may submit academic publications, teaching publications, or technical reports as representative works.

(1) Academic publications: Academic journal papers or scholarly works

(2) Teaching publications: Teaching practice research outcomes or teaching research papers

(3) Technical reports: Patents and their technology transfer and industry-academia collaboration reports

3. Service & Cooperation

Evaluation based on years of service, service to the university/college/department (institute, office, center, degree program), effectiveness in executing industry-academia collaboration research projects, achievements in guiding students in extracurricular and technological activities, personal contributions to academic lectures, social responsibility implementation outcomes, and other outstanding external service achievements.

The evaluation standards for each category above are as follows:

1. For promotion applications with academic publications as representative works:

(1) For Professor promotion: Teaching 30%, Research 50%, Service & Cooperation 20%

(2) For Associate Professor and Assistant Professor promotion: Teaching 30%, Research 40%, Service & Cooperation 30%

(3) For promotion applications with teaching publications as representative works:

For Professor and Associate Professor promotion: Teaching 50%, Research 30%, Service & Cooperation 20%

(4) For promotion applications with technical reports as representative works: For

Professor and Associate Professor promotion: Teaching 20%, Research 30%, Service & Cooperation 50%

Detailed scoring methods for each item are specified in the College's "Faculty Promotion and Appointment Evaluation Standards Table."

第十五條 本院講師改聘須提出學術著作(含代表著作、參考著作)辦理外審(實質審查),經系級教評會評審通過,再由院教評會依其教學績效、學術著作、服務與合作等三項予以評審。

Article 15 Lecturers in this College seeking position reclassification must submit academic publications (including representative works and reference works) for external review (substantive review). After passing the department-level Faculty Evaluation Committee review, the College Faculty Evaluation Committee shall evaluate based on teaching performance, academic publications, and service & cooperation.

第十六條 本院講師取得博士學位者,得提出博士論文申請改聘為助理教授。如原以博士學位聘為講師者,不得再以該學位論文或相同著作申請改聘。

教育人員任用條例修正公佈(八十六年三月十九日)施行前已取得講師證書之現職人員如繼續任教而未中斷,於取得博士學位後,其論文及其他參考著作經辦理實質審查(包括外審)及格者,得改聘為副教授。

前項講師申請改聘為副教授審查未通過者,得以原著作重新申請改聘為助理教授。通過改聘為助理教授者,不得再以該學位論文或相同著作申請改聘為副教授。

Article 16 Lecturers in this college who obtain a doctoral degree may apply for reclassification to assistant professor positions by submitting their postgraduate dissertations. Those initially appointed lecturers with a doctoral degree may not apply for position reclassification using the same degree dissertation or identical publications.

Current faculty members who obtained their Lecturer certificates before the amendment and promulgation of the Education Personnel Employment Act (March 19, 1997) and have continued teaching without interruption may apply for position reclassification to Associate Professor after obtaining a doctoral degree, provided their dissertation and other reference publications pass the substantive review (including external review).

Lecturers mentioned in the preceding paragraph whose applications for position reclassification to Associate Professor are not approved may reapply for position reclassification to Assistant Professor using their original publications. Those who successfully reclassify as Assistant Professors may not apply for reclassification as Associate Professors using the same degree dissertation or identical publications.

第十七條 本院專、兼任教師取得教育部頒發之高一等級教師證書,在最近三年內有專門著作者,得改聘為高一等級教師,其著作可免外審。但一〇三年二月一日起新聘專任教師申請改聘者,仍應辦理著作外審。

專任教師曾任與前項改聘後同等級之教師年資不得併計為日後升等之年資。改聘前之著作不得再為日後升等使用。

Article 17 Full-time and part-time faculty members of this College who obtain a higher-level teacher certificate from the Ministry of Education and have specialized publications within the most recent three years may be reclassified to a higher-level position without requiring external review of their publications. However, full-time faculty members newly appointed after February 1, 2014, must still undergo external review of their publications when applying for position reclassification.

For full-time faculty members, previous teaching experience at the same level as the reclassified position cannot be counted toward the years of service required for future promotion. Publications for position reclassification cannot be used again for future promotion applications.

第五章 附則

Chapter 5 Supplementary Provisions

第十八條 系級、院教評會應辦理著作論文、技術報告宣讀或教學實務觀摩，並詳實記錄評審過程、教評會委員對擬升等與改聘教師所提出之問題、與教師之說明。紀錄應呈送上級教評會參考。

無故不到場宣讀者不予審查，因重大事故請假經該系、所主管提請院長同意者得補行宣讀一次。

Article 18 Department-level and College Faculty Evaluation Committees shall present academic publications, technical reports, or teaching practice demonstrations. They shall maintain detailed records of the evaluation process, including questions from committee members to faculty members seeking promotion or position reclassification and their responses. These records shall be submitted to the higher-level Faculty Evaluation Committee for reference.

Those who fail to attend the presentation without justifiable reason will not be reviewed. Those who cannot participate due to major incidents may be granted one make-up presentation opportunity if their department head requests and obtains approval from the Dean.

第十九條 本院教師以學位證書及學位論文送審應聘或改聘任現等級，擬再升等或改聘者，應提原應聘、改聘任現等級之學位論文(含以學位論文發表之著作)以外之學術著作(含代表著作與參考著作)，送院教評會評審。

Article 19 Faculty members in this College who were appointed or reclassified to their current position based on degree certificates and degree dissertations, when applying for further promotion or position reclassification, must submit academic publications (including representative works and reference works) other than the degree dissertation (including publications based on the degree dissertation) used for their current position appointment or reclassification for review by the College Faculty Evaluation

Committee.

第二十條 兼任教師已於本校兼任二學期，每學期任教二學分以上，且申請送審該學期仍在本校兼課者，得經系級教評會審議通過後提交院教評會審議。惟送審講師者，應有學位論文以外之專門著作。各系、所如有較嚴格之規定者，從其規定。

Article 20 Part-time faculty members who have taught at this University for two semesters, teaching at least two credits per semester, and are currently teaching in the semester of their application may submit their application to the College Faculty Evaluation Committee after approval by the department-level Faculty Evaluation Committee. However, those applying for Lecturer positions must submit specialized publications in addition to their degree dissertation. Departments and institutes with stricter requirements shall follow their regulations.

第二十一條 本院教師之升等、新聘、改聘與延長服務一學期辦理一次，各系、所應於本院規定期限內將有關資料送達本院。

教師新聘案如因教學、研究特殊需要，依行政程序簽請校長同意者，得不受本院及本校時程限制。

Article 21 Faculty promotion, new appointment, position reclassification, and service extension in this College shall be processed once per semester. Departments and institutes shall submit relevant materials to the College within the specified deadline.

New faculty appointment cases may be exempted from the College and University timeline restrictions if there are exceptional teaching or research needs, subject to the President's approval through administrative procedures.

第二十二條 系級及院教評會評審結果應於七日內以書面通知當事人。

教師對於不予升等或改聘情事，認為有疏失時，得於收到系級或院教評會審議結果通知後三十日內依本校教師申訴評議委員會組織及評議要點規定提起申訴。

不予延長服務，認為有疏失時，並應由系、所或院會同教師提出申訴，教師本人不得自行要求提出。

申訴人不服本校教師申訴評議委員會之評議者，得向教育部中央教師申訴評議委員會提出再申訴。

Article 22 The department-level and College Faculty Evaluation Committees shall notify the faculty member in writing of their evaluation results within seven days.

Faculty members who believe there were oversights in decisions not to grant promotion or position reclassification may file an appeal according to the University's Faculty Appeal Review Committee Organization and Review Guidelines within thirty days of receiving the notification of review results from the department-level or

College Faculty Evaluation Committee.

For cases of service extension denial where oversights are believed to have occurred, the department/institute or College must file an appeal jointly with the faculty member; the faculty member may not file an appeal independently.

Appellants who disagree with the University's Faculty Appeal Review Committee evaluation may file a secondary appeal with the Ministry of Education's Central Faculty Appeal Review Committee.

第二十三條 本院專任教師之續聘、不予續聘、解聘、停聘與資遣以及兼任教師續聘、終止聘約，悉依本校規定辦理。

Article 23 The renewal of appointments, non-renewal of appointments, dismissal, suspension, and severance of full-time faculty members, as well as the renewal and termination of contracts for part-time faculty members in this College, shall be handled by University regulations.

第二十四條 本辦法未盡事宜，悉依照本校教師聘任暨升等辦法及相關人事法規之規定辦理。

Article 24 Matters not covered by these regulations shall be handled by the University's Faculty Appointment and Promotion Regulations and relevant personnel regulations.

第二十五條 本辦法經院務會議通過，報請校長核定後實施，修正時亦同。

Article 25 These regulations shall be implemented after they are approved by the College Affairs Meeting and the President's ratification. The same procedure applies to amendments.

【In case of any dispute, the explanation should be based in the Chinese version.】